

STICHTING PYGMEEËN KLEINOOD

website: www.pygmee.nl

Burg. Elmersstraat 100 - 1655 KK Sijbekarspel
Bestuur: Ruud Muis, Hugo Verhoeff en Mertijn de Nooyer
Redactie: Eva Cortie

Tel: 0229 590159
GIRO: 3 0 8 5 6
ABN-Amro: 43.45.47.816
Email: info@pygmee.nl

NIUWSBRIEF 17

December 2005

Oplage: 550

Van de redactie

Pygmeeën leven al duizenden jaren in het Regenwoud. Maar wat gebeurt er, als dit woud ze ontnomen wordt? Hun totale bestaansvoorwaarde is dan verdwenen. De zog "lange termijn visie" is er niet meer. Dit jaar hebben we ons het lot van juist die pygmeeën aangetrokken. Om het Virunga-Gorilla Park ten noorden van het Kivu-meer leven ca 1000 pygmeefamilies die jaren geleden met geweld (!) uit het Virungawoud zijn verdreven. Gorilla's worden daar beschermd, dat is goed, maar de pygmeeën moeten maar zien hoe ze overleven zonder bos. Tel daarbij op de minachting en discriminatie van de congolese burens en de rampzalige rebellen oorlog, die van elke(!) pygmeefamilie een ontheemde heeft gemaakt. Alle pygmeeën hebben hun inkomstenbron verloren: geen boten en netten meer om te vissen, op de lava geen grond om tuinbouw te plegen, geen medische verzorging, geen schoon water. Samenwerking is het antwoord op deze immense problemen. We hebben in stichting Vluchteling de juiste partner gevonden! Een ruim meedenkende organisatie met identieke visie hoe met de pygmeeën te werken.



Kleinood steunpunt in Goma



In maart heeft PK een werkplek geopend in Goma: CIDOPY (Centre d'Information et Documentation des Pygmées), waar literatuur, rapporten, foto-boeken, CD's met pygmeemuziek, DVD's en video's voor openbaar gebruik zijn verzameld. Er is in Congo nauwelijks kennis over de cultuur van pygmeeën aanwezig. Bovenop de gestolde lavastroom (van de uitbarsting van de Nyiragongo in januari 2002) is een nieuw gebouw neergezet, waarin we een werkruimte hebben gehuurd. Met onze medewerker Achille heeft Kleinood nu een belangrijk steunpunt in Congo. Voor projectuitvoering werken we met tijdelijke professionele krachten en breiden we samenwerking met hulporganisaties ter plaatse uit. Achille beschikt in dit kantoor over de bibliotheek en een laptop met internet-verbinding en printer. Voor het veldwerk: 2 "off the road" motoren, 2 tenten, slaapzakken en regenkleding.

← *Eva in april 2005 op de stoep van het CIDOPY kantoor.*

Iturireis van Ruud en Achille

De start van CIDOPY liep voorspoedig. In juli kon het st. Vluchteling/PK project beginnen. Bébé, administratief medewerkster versterkt het team op kantoor en in het veld. Twee verplegers John en Celestin vormen het "mobiele medische team". Om de activiteiten te begeleiden is Ruud in Augustus weer in Congo geweest. We wilden ook de situatie in Ituriwoud onderzoeken en hebben daarvoor 14 dagen op 2 motoren het woud doorkruist. Gewapende milities verstoorden danig de rust ten oosten van de weg Beni-Komanda, waardoor alle bosbewoners nu langs de weg een veilige woonplaats hadden gevonden, onder bescherming van MONUC, de VN vredesmacht. Dieper in het woud was geen oorlogsdreiging meer. Er werd door de bevolking aan de wegen gewerkt en vele kleine ziekenposten worden voorzien van medicijnen. Maar: pygmeeën kunnen de behandeling niet betalen en worden weggestuurd.

Omdat we de ORA onderwijs-methode van pater Franko (mbv illustraties uit dagelijks leven van pygmeeën) willen implementeren op pygmeescholen rond het Virunga park, hebben we in Nduye een paar dagen een onderwijstraining bijgewoond. Pater Franko gaf ons na afloop 40 kg lesmateriaal mee voor de pygmeeën in Virunga.

ORA les →



Mont Hoyo pygmeëën teruggevonden!

Sinds het uitbreken van de rebellenoorlog in 2002 waren de Mont Hoyo pygmeëën diep het woud in getrokken. Deze familiegroep steunen we al 16 jaar met medische zorg. We hebben ze gezocht in 2003 en 2004, maar toen niet gevonden. Berichten van verpleger Azoro en anderen vertelden van de trieste omstandigheden waaronder verscheidene pygmeevrienden waren overleden door gebrek aan medische verzorging en honger. Dit keer lukte het ons om weer contact te maken: in Komanda, het dorp waar Kleinood ooit begonnen is met pygmeëën te helpen via het hospitaaltje van Papa Kisangani.

Alobe (zijn linker arm is zwaar gehandicapt) is inmiddels de leider van de groep geworden. Zijn mensen verkeren in kommervolle omstandigheden.

Met Azoro en Papy, een zoon van Papa Kisangani, hebben we medische hulp voor een paar maanden kunnen realiseren. Ook konden we voor de 35 leden tellende groep noodvoedsel voor enkele weken verstrekken. We hopen met Papa Kisangani, die nu nog voor Artsen zonder Grenzen werkt in Beni, in 2006 de hulp weer structureel op gang te brengen. Natuurlijk met uw steun!



Tandarts Makasani's Dentalkast

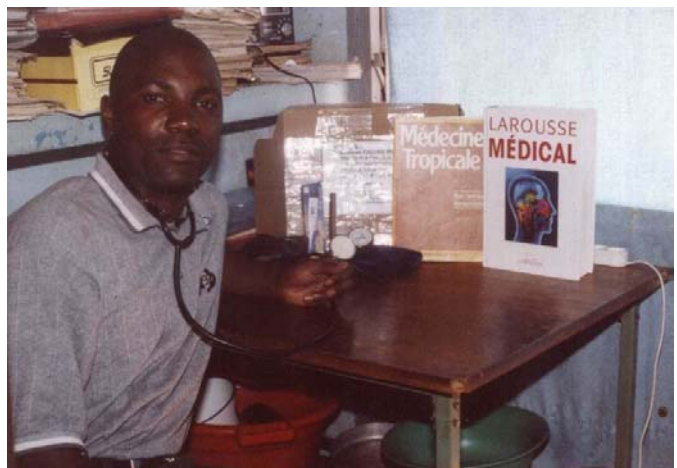
In Beni is een deel van het personeel van het CME ziekenhuis in Nyankunde na de laffe moordlustige overval in 2002, flink aan het werk gegaan. Tandarts Makasani heeft er een tandartspraktijk geïnstalleerd. Daarbij geholpen door Kleinood die hem regelmatig voorziet van extractietangen en ander vakmateriaal. Dit materiaal lag in dozen op de grond door gebrek aan geld om een kast te kopen. Kleinood liet een grote materiaalkast maken, waar alles geordend in opgeborgen kon worden.

Makasani heeft franstalige tandheelkundige literatuur nodig (al zijn boeken zijn gestolen), materiaal voor behandelingen en een transportabele boorunit (220V).

← *Dentalkast van dolblij Makasani.*

Paluku, oudste zoon Papa Kisangani wordt dokter

Paluku volgt inmiddels sinds 2003 een artsenstudie in Lubumbashi/Congo. Zijn vader hielp de pygmeëën voor de oorlog lange tijd. Kleinood financiert zijn artsenstudie daarom gedeeltelijk mee. Hij is een goede student. Paluku vertelde dat hij praktijkmateriaal, zoals thermometer, stethoscoop, hartslagmeter, etc., moest delen met 25 studenten. Boeken zijn er al helemaal niet: hij werkte met handgeschreven dictaten. We hebben deze instrumenten en franstalige medische boeken naar hem opgestuurd: o.a. Larousse Medical, Medicine Tropical, Semiologie. Oktober j.l. is hij na een maandenlange praktijkstage geslaagd voor zijn Premier doctorat – D1 en gaat nu zijn 4^e studiejaar in. Proficiat Paluku!



We zijn overeengekomen dat hij na zijn medische studie pygmeëën gaat behandelen in samenwerking met Kleinood, om zijn studie terug te betalen. We houden de vinger aan de pols en volgen hem nauwgezet.

De Telegraaf

houdt in de zaterdag-editie een puzzelactie, die 6 maanden duurt. Kleinood is 1 van de 5 begunstigden van deze actie!

Samenwerking met stichting VLUCHTELING

Sinds 2003 hebben we een goede relatie opgebouwd met medewerkers van Stichting Vluchteling. Sinds juni j.l. is een samenwerking tot stand gekomen in de vorm van een noodhulp-project voor de pygmeëen die rond het Virunga Park wonen:

- 25 traditionele **boomstamkano's** voor visvangst Kivumeer.
- Fabricage van 50 netten.
- Officiële **vislicenties**: vangst wordt nu vaak afgepakt door bantu's!
- Mobiel medisch Pygmeë team, met 2 gemotoriseerde verplegers.
- Medicijnen en middelen voor behandeling in ziekenhuizen.
- Distributie dekzeilen voor werkplaatsen en woningen.
- Humusgrond suppletie (10 ton) op de lava, t.b.v. tuinbouw
- Verstrekken van zaden en 1000 stuks landbouw gereedschappen
- Voedsel distributie voor de meest behoeftige pygmeëvluchtelingen

Op de website van stichting Vluchteling (www.vluchteling.nl) is e.e.a. te vinden omtrent onze samenwerking.



Achille in Nederland

Achille is uitgenodigd door een franse organisatie om deel te nemen aan een aantal workshops in Frankrijk. We hebben de gelegenheid te baat genomen om Achille enkele dagen uit te nodigen in Nederland. Met stichting NCIV (inheemse volkeren) in Amsterdam, die spontaan een reis-en verblijfbudget ter beschikking stelde, bezoeken we relevante organisaties: Stichting Vluchteling, Cordaid, WNF, ICCO, SNV, IUCN, Milieudefensie en Both Ends om ervaringen en informatie uit te wisselen en te zoeken naar wegen om tot samenwerking te komen.

Albertine met TBC bij de paters

In het stadje Mambasa, in het centrum van het Ituriwoud bevindt zich de katholieke missie van pater Sylvano en pater Nerio, beide Italianen. Het zijn zeer krachtige en behulpzame mensen, die ons altijd gastvrij ontvangen. Achter de missiegebouwen is tijdelijk een opvangcentrum ingericht voor ondervoedde patiënten uit het Ituriwoud. Ze komen van heide en ver. De behandelingen en opnames worden gehouden in grote tenten. Er zijn veel broodmagere kinderen bij.



Een van hen is **pygmeemeisje Albertine**, een peuter nog, ziek en angstig mager. Ze lijdt aan TBC waardoor ze slecht eet. Daarbij komt dat ze een grote wond aan het hoofd heeft. Ze kan van de paters blijven tot ze weer aangesterkt is, ook al heeft ze geen geld voor behandeling.

Het is de gewoonte in Afrikaanse ziekenhuizen dat de familie voor het eten zorgt. Een tante en oom, die haar begeleiden trachten dit al maanden te doen. Zonder bos is dat voor pygmeëen nagenoeg onmogelijk. Geld om eten te kopen op de markt hebben ze niet. De oom was hierdoor erg gefrustreerd en ten einde raad wilde hij terug naar huis. Hij beseftte dat hij niet nuttig kon zijn. Het ging met Albertine daarom niet goed.

Gelukkig troffen we in het opvangcentrum een ons bekende verpleegster aan: Nella. Zij werkte voor de oorlog op ons pygmeeproject in Bamande. We begrepen elkaar direct, Albertine heeft extra bloedtransfusie nodig en moet meer en betere voeding krijgen. We stellen een zorgbudget voor drie maanden beschikbaar. Na ruim 10 dagen zijn we weer in Mambasa en blijkt Albertine zowaar rechtop te kunnen zitten en is ze ook een beetje spraakzaam. Nella vertelt dat ze na de transfusie redelijk is begonnen te eten en zichtbaar is opgeknapt. De koorts is weg en de medische behandeling slaat aan. Met goede hoop op herstel rijden we de volgende dag weer het woud in: hier zijn we niet voor niets geweest.

Hoop op herstel voor Ushindi bleek te vergeefs...

Ushindi, een pygmeeweesjongetje van ca. 9 jaar troffen we bedelend aan in Kishanga. In zijn wang was door onbehandelde ontstekingen in zijn mond, een gat ontstaan! Het belemmerde hem zijn mond te openen. Zijn kaakgewricht groeide in de loop van de tijd vast en hij kon daardoor geen vast voedsel naar binnen krijgen.

Drie operaties waren sinds juni nodig om hem van deze vreselijke ellende af te helpen. Operaties uitgevoerd door een team van Prof. Dr. Ahuka te Goma, een goede vriend Ruud.

Tijdens Ruuds recente bezoek aan Congo, is de laatste cruciale operatie intensief doorgesproken met Dr. Lusi, chirurg en directeur van DOCS. Ushindi's kaak moest geforceerd worden geopend. Dr. Lusi zag nog alle kansen en bereidde de behandeling nauwkeurig voor. De operatie lukte technisch ook, maar Ushindi kreeg 's avonds hevige ademhalingsmoeilijkheden en overleed 2 uur na de operatie.



Achille en Ruud waren zeer aangeslagen en verdrietig. Hier had niemand op gerekend. Arme Ushindi..... Achille heeft samen met de lieve verzorgster Virginia van Ushindi de kleine weesjongen vorige maand begraven in pygmeedorpje Mubambiro. Zijn achternaam was: Innocent, onschuldig.....

Wat hebben we van deze zeer trieste affaire geleerd? Het is uiterste noodzaak het mobiel medisch team verder uit te bouwen, om zieke of gewonde pygmeëen in hun dorpen in een vroeg stadium op te sporen en te helpen. Een snelle behandeling geeft veel beter resultaat en is doeltreffender. Met het medisch team kunnen vele levens gered worden. **Steun daarom dit zeer waardevolle medisch initiatief!**

The EFE Video project (DVD – 23 min.)
Part of exhibit SAN DIEGO Museum of Man
Impressie dagelijks leven van Ituripygmeëen
William F. Wheeler & Sally Espinoza
€ 15,- incl. verzendkosten

Pygmeëen FOTOBOEK (29x35cm):
EFE, Archers of the African Rainforest
William F. Wheeler
€ 45,- incl. verzendkosten
(nog 5 stuks in voorraad)



Sponsoring Nieuwsbrief 17
ECN (Energie Onderzoek Centrum te Petten)
verzorgt het drukwerk en de verzending.

*Is uw adres gewijzigd of wilt u geen Nieuwsbrief meer ontvangen? Graag een berichtje.
Het voorkomt drukwerk- en portokosten. Een verhuiskaartje, telefoontje of e-mail is voldoende!*

Voor laatste nieuws: www.pygmeen.nl
HELP en steun de PYGMEEËN, o.a. met het Mobiel Medisch Pygmeewees Team
GIRO 3 0 8 5 6 Pygmeewees Kleinood, Sijbekarspel

TIP voor trouwe Donateurs!

Het is **fiscaal aantrekkelijk** om **5** opeenvolgende jaren aan stichting Pygmeewees Kleinood te schenken. Hiervoor moet u de schenking laten vastleggen in een notariële akte. Deze schenkingen zijn **-zonder drempel-** 100% aftrekbaar van uw I.B. (ook de aktekosten!) U heeft er baat bij en Kleinood ook. Informeer e.e.a. bij uw Notaris.

Boek: "Kinderen van het Ituriwoud"

Auteur: Colin Turnbull (+ nov.1988)

(www.colinturnbull.com)

Fascinerend verslag van een jaar in het leven van een pygmeewees in het oerwoud van Congo. Turnbull geldt als belangrijk pygmeeweesantropoloog. Bestel deze paperback bij PK. Prijs: € 20,- , incl. verzendkosten.